



Normative assessment and psychometric properties of the Arabic language self-efficacy and progress scale (Based on the ALEQ model)

Mahdi Tork
Shavand*



Assistant Professor, Arabic Language and Literature, Sayyed
Jamaledin Asadabadi University, Hamadan, Iran

Keywords:

- Self-efficacy
- Progress
- Arabic language
- higher education
- reliability and validity

Abstract

The aim of the present study was to investigate the validity, reliability and factor structure of the questionnaire for assessing self-efficacy and progress in Arabic language in higher education. The statistical population of this study included all students of Bu-Ali Sina University in the academic year 1402-1403 (923 students), of whom 275 were selected using multi-stage cluster sampling. To calculate convergent and divergent validity, the questionnaire for self-efficacy in English by Rezai Sharif et al. (2017) and the questionnaire for self-efficacy in vocabulary learning by Golkar (2009) were used. The construct validity was examined through confirmatory factor analysis. Reliability was assessed using Cronbach's alpha and test-retest methods, and data analysis was performed using SPSS version 25 and LISREL version 8.8 software. The results of confirmatory factor analysis, like the original form, confirmed the three factors of reading effectiveness, writing efficiency, and grammar efficiency. Also, Cronbach's alpha coefficient for the entire scale was 0.86, and for the subscales of reading effectiveness, writing efficiency, and grammar efficiency, Cronbach's alpha coefficient was 0.83, 0.80, and 0.81, respectively. Also, the test-retest coefficient of the questionnaire with a four-week interval was 0.72 for the entire scale, and 0.80, 0.77, and 0.84 for the subscales of reading effectiveness, writing efficiency, and grammar efficiency, respectively. Also, the correlation coefficients indicated the desirable convergent and diagnostic validity of the questionnaire ($P < 0.001$). According to the results obtained, it can be said that the Arabic Language Self-Efficacy and Progress Assessment Questionnaire in Higher Education is a reliable and valid tool for measuring Arabic language efficiency.

* mahdi.t.63@gmail.com (Corresponding Author)



1. Introduction

Self-efficacy, as a key construct in Bandura's social cognitive theory (Bandura, 1986), refers to an individual's belief in their ability to successfully perform specific tasks. In educational contexts, this psychological construct has been found to significantly influence students' motivation, persistence, and achievement (Power et al., 2025). In second or foreign language learning, language self-efficacy refers to learners' judgments of their capabilities to accomplish specific linguistic tasks such as reading, writing, listening, and speaking (Bergdahl & Sjöberg, 2025). Learners with higher levels of self-efficacy tend to demonstrate greater engagement and resilience when faced with linguistic challenges (Andreou, 2024).

Arabic language learning, however, involves more than linguistic proficiency—it is deeply intertwined with cultural and religious identity (Moradi et al., 2024). Given that Arabic is the language of the Qur'an and a major component of Islamic scholarship, accurately measuring Arabic language self-efficacy is vital for curriculum development and instructional improvement (Ali-Saleh et al., 2025). Prior research confirms that language self-efficacy plays a crucial role in academic success and motivation (Eshel & Kohavi, 2023; Putri et al., 2024). Despite its importance, few standardized and localized tools exist to assess Arabic self-efficacy among Iranian learners. Therefore, the present study aimed to validate and standardize the Arabic Language Self-Efficacy and Progress Scale (ALEQ) among Iranian university students to determine its psychometric properties and cultural applicability.

2. Methodology

This study employed a descriptive–correlational design and was applied in nature. The statistical population comprised all students of Seyyed Jamal al-Din Asadabadi University during the 2024–2025 academic year ($N = 923$). Using multi-stage cluster sampling, 275 students were selected as participants. Data were collected through three instruments: the Arabic Language Efficacy Questionnaire (ALEQ) developed by Mustafa et al. (2013), the English Language Self-Efficacy Scale (Rezaei Sharif et al., 2017), and the Vocabulary Learning Self-Efficacy Questionnaire (Golkar, 2009).

The translation and localization of the ALEQ were performed through a forward–backward translation procedure and reviewed by experts in Arabic linguistics and educational psychology (Biewerberg et al., 2016). After linguistic and conceptual validation, the Persian version was administered to participants. Data were analyzed using SPSS v25 and LISREL v8.8. Internal consistency was measured via Cronbach's alpha, and test–retest reliability was assessed after a four-week interval. Confirmatory Factor Analysis (CFA) was conducted to assess construct validity, while convergent and discriminant validity were evaluated through Pearson correlation coefficients between ALEQ and other established scales.

3. Results & Discussion

The results of CFA supported the three-factor structure of the ALEQ—reading effectiveness, writing efficiency, and grammar proficiency—which exhibited a good model fit ($CFI = 0.94$; $RMSEA = 0.05$; $\chi^2/df = 2.47$). All factor loadings were significant ($p < 0.01$) and ranged from 0.45 to 0.71, indicating adequate internal consistency. Descriptive

statistics showed that participants reported moderate to high levels of self-efficacy across the three domains ($M = 3.4$, $SD = 0.83$).

Cronbach's alpha coefficients were 0.86 for the total scale, and 0.83, 0.80, and 0.81 for reading, writing, and grammar subscales, respectively. Test-retest reliability coefficients over a four-week interval were 0.72 for the total scale and ranged from 0.77 to 0.84 for the subscales, confirming satisfactory temporal stability. Moreover, the ALEQ demonstrated significant positive correlations with the English Language Self-Efficacy Scale ($r = 0.69$, $p < 0.001$) and the Vocabulary Learning Self-Efficacy Questionnaire ($r = 0.67$, $p < 0.001$), confirming its convergent and discriminant validity (Hasan et al., 2024; Makhoul et al., 2024).

4. Conclusion

The findings confirm that the ALEQ is a valid and reliable instrument for assessing Arabic language self-efficacy among Iranian university students. The three-dimensional structure—reading, writing, and grammar—aligns with the original model proposed by Mustafa et al. (2013) and later validated by Putri et al. (2024). These results are also consistent with those of Rezaei Sharif et al. (2017), who identified a similar tri-factor model in English language self-efficacy. The ALEQ thus provides an empirically grounded and culturally adapted framework for evaluating Arabic language learners' confidence and progress. The psychometric soundness of ALEQ—demonstrated through its high reliability, stable factor structure, and strong convergent validity—supports its use in academic and instructional contexts. This aligns with prior Arabic validation studies (Alshareef et al., 2025; Alhazzani et al., 2021), reinforcing the robustness of the three-component model across linguistic and cultural settings.

From an applied perspective, the ALEQ can assist Arabic language instructors and curriculum designers in assessing learners' confidence, identifying weaknesses, and developing targeted pedagogical strategies. However, as the current study was limited to a single university, future research should replicate the validation process across diverse populations and educational levels to enhance generalizability. Overall, the study represents a significant step in localizing psychometric assessment tools within Iranian higher education and contributes to a deeper understanding of the role of self-efficacy in Arabic language learning (Salmani et al., 2025; Mahmoodi, 2021).

5. References

- Alhazzani, H., AlAmmari, G., AlRajhi, N., Sales, I., Jamal, A., Almigbal, T. H., ... & AlRuthia, Y. (2021). Validation of an Arabic version of the self-efficacy for appropriate medication use scale. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 18(22), 11983.
- Ali-Saleh Darawshy, N., & Haj-Yahia, M. M. (2025). The Relationship Between Experiencing Childhood Abuse and Mental Health Consequences During Adulthood: Do Gender, Self-Efficacy, and Collective Efficacy Matter?. *Journal of Social Service Research*, 1-15.
- Alshareef, B. E., Alfuhaha, O. A., Maali, I. B., & Amer, K. (2025). Validation and assessment of the arabic psychological first aid scale among physicians, nurses, and counselors in Jordan. *BMC psychology*, 13(1), 103.

- Andreou, E. (2024). "Bully/victim problems and their association with Machiavellianism and self-efficacy in Greek primary school children". *British Journal of Educational Psychology*, 74, 297-309.
- Bergdahl, N., & Sjöberg, J. (2025). Attitudes, perceptions and AI self-efficacy in K-12 education. *Computers and Education: Artificial Intelligence*, 8, 100358.
- Cruz, J. P., Balay-Odao, E. M., Bajet, J. B., Alsharari, A. F., Tork, H. M., Alharbi, T. A. F., & Almazan, J. U. (2022). Testing the validity and reliability of the Arabic version of the Disaster Response Self-Efficacy Scale among Saudi nursing students. *Nurse education in practice*, 64, 103443.
- Eshel, Y. and Kohavi, R. (2023). "Perceived classroom control, self-regulated learning strategies, and academic achievement". *Educational Psychology*, 23, 249-260.
- Hasan, S., Chevidikunnan, M. F., & Khan, F. (2024). Reliability and validity of the Arabic version of the modified falls efficacy scale. *Disability and rehabilitation*, 46(4), 793-801.
- Hemade, A., Malaeb, D., Alhuwailah, A., Helmy, M., Barakat, M., Hallit, R., ... & Fekih-Romdhane, F. (2024). The 9-item Academic Self-Efficacy (ASE) scale: Validity, reliability and measurement invariance across sexes and six Arab nations.
- Makhoul, M., Noureddine, S., Abu-Saad Huijer, H., Farhood, L., Fares, S., Uthman, I., ... & France, C. R. (2024). Psychometric Properties of the Arabic Version of the Pain Resilience Scale among Lebanese Adults with Chronic Musculoskeletal Pain. *Pain Research and Management*, 2024(1), 7361038.
- Power, J. R., Tanner, D., & Buckley, J. (2025). Self-efficacy development in undergraduate engineering education. *European Journal of Engineering Education*, 50(1), 1-25.
- utri, A. M., Iryani, E., & Pratama, F. A. (2024). The Influence of Self-Efficacy on Understanding Arabic Syntax in Arabic Language Education Study Program Students, Jambi University Class. *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 8(1), 56-69.
- Wang, C.; Kim, D.; Bai, R. and Hu, J. (2014). "Psychometric properties of a self-efficacy scale for English language learners in China". *System* 44 (2014) 24-33. Journal homepage: www.elsevier.com/locate/system.



هنجاریابی و بررسی ویژگی های روان سنجی مقیاس خود کارآمدی و پیشرفت زبان عربی (براساس مدل ALEQ)

استادیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه سید جمال الدین اسدآبادی، همدان، ایران.



مهدی ترک شوند*


چکیده

هدف پژوهش حاضر، بررسی روایی، پایایی و ساختار عاملی پرسشنامه ارزیابی خودکارآمدی و پیشرفت زبان عربی در آموزش عالی بود. جامعه آماری این پژوهش شامل کلیه دانشجویان دانشگاه بوعلی سینا در سال تحصیلی ۱۴۰۴-۱۴۰۳ (به تعداد ۹۲۳) دانشجوی بود که تعداد ۲۷۵ نفر به روش نمونه‌گیری خوشه‌ای چندمرحله‌ای انتخاب شدند. جهت محاسبه روایی همگرا و واگرا از پرسشنامه خودکارآمدی در زبان انگلیسی رضایی شریف و همکاران (۱۳۹۶) و پرسشنامه خودکارآمدی در ارتباط با یادگیری لغات گلکار (۱۳۸۸) استفاده شد. روایی سازه از طریق تحلیل عاملی تأییدی مورد بررسی قرار گرفت. پایایی به کمک روش آلفای کرونباخ و بازآزمایی و تجزیه و تحلیل داده‌ها با نرم‌افزارهای اس. پی. اس. اس. نسخه ۲۵ و لیزرل نسخه ۸/۸ انجام شد. نتایج تحلیل عاملی تأییدی همانند فرم اصلی، ۳ عامل اثربخشی خواندن، کارایی نوشتاری و کارایی دستور زبان را مورد تأیید قرار داد. همچنین، ضریب آلفای کرونباخ برای کل مقیاس ۰/۸۶ و برای خرده مقیاس‌های اثربخشی خواندن، کارایی نوشتاری و کارایی دستور زبان به ترتیب ۰/۸۳، ۰/۸۰ و ۰/۸۱ به دست آمد. همچنین، ضریب بازآزمایی پرسشنامه با فاصله چهار هفته برای کل مقیاس ۰/۷۲ و برای خرده مقیاس‌های اثربخشی خواندن، کارایی نوشتاری و کارایی دستور زبان به ترتیب ۰/۸۰، ۰/۷۷ و ۰/۸۴ به دست آمد. همچنین ضرایب همبستگی نشان‌دهنده روایی همگرا و تشخیصی مطلوب پرسشنامه بود ($P < 0.001$) با توجه به نتایج به دست آمده می‌توان گفت که پرسشنامه ارزیابی خودکارآمدی و پیشرفت زبان عربی در آموزش عالی ابزاری قابل اعتماد و روا برای اندازه‌گیری کارآمدی زبان عربی است.

واژگان کلیدی:

- انگیزه
- خودهای انگیزشی
- یادگیری زبان عربی

التقييم المعياري والخصائص السيكمترية لمقياس كفاءة اللغة العربية (بناءً على نموذج ALEQ) تقييم الكفاءة الذاتية والتقدم

مهدى ترك شوند*  أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة سيد جمال الدين اسدآبادي، همدان-إيران

الملخص

تهدف هذه الدراسة إلى دراسة الصلاحية والموثوقية والبنية العاملية لاستبيان تقييم الكفاءة الذاتية والتقدم في اللغة العربية في التعليم العالي. تضمنت عينة هذه الدراسة جميع الطلبة في جامعة بوعلي سينا في العام الدراسي ٢٠٢٤-٢٠٢٥ (عدد ٩٢٣ طالباً)، حيث تم اختيار ٢٧٥ طالباً باستخدام طريقة العينات العنقودية متعددة المراحل. ولغرض حساب الصلاحية التقاربية والتمييزية، تم استخدام استبيان الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية لـ رضائي شريف وزملائه (٢٠١٧) واستبيان الكفاءة الذاتية في تعلم المفردات لـ جلكار (٢٠٠٩). كما تم فحص الصلاحية البنائية من خلال التحليل العاملي التوكيدي. وجرى قياس الموثوقية باستخدام طريقة ألفا كرونباخ وإعادة الاختبار، كما تم تحليل البيانات باستخدام برنامجي SPSS الإصدار ٢٥ و LISREL الإصدار ٨، ٨. أكد تحليل العوامل التوكيدية، بما يتوافق مع النموذج الأصلي، وجود ثلاثة عوامل رئيسية هي: فعالية القراءة، والفاعلية الكتابية، وفاعلية القواعد النحوية. وقد بلغ معامل ألفا كرونباخ للمقياس الكلي ٠,٨٦، بينما تراوحت معاملات ألفا كرونباخ للمقاييس الفرعية المتمثلة بفاعلية القراءة، والفاعلية الكتابية، وفاعلية القواعد النحوية بين ٠,٨٣ و ٠,٨٠، و ٠,٨١ على التوالي. كما سجل معامل إعادة الاختبار بعد فترة أربعة أسابيع ٠,٧٢ للمقياس الكلي، و ٠,٨٠، و ٠,٧٧، و ٠,٨٤ للمقاييس الفرعية على التوالي. وعلاوة على ذلك، أشارت معاملات الارتباط إلى صلاحية تقاربية وتمييزية مثالية للاستبيان ($P < 0.001$) استناداً إلى النتائج المستحصلة، يمكن القول بأن استبيان تقييم الكفاءة الذاتية والتقدم في اللغة العربية في التعليم العالي يُعد أداة موثوقة لها صلاحية لمقياس كفاءة اللغة العربية.

الكلمات الدلالية:

- تعليم اللغة العربية
- السلاسل التعليمية
- المفردات
- مبدأ التدرج
- آليات عرض المفردات

* (الكاتب المسؤول) mahdi.t.63@gmail.com

التمهيد

تُعَدُّ الكفاءة الذاتية جزءًا من النظرية المعرفية الاجتماعية التي طوّرها باندورا. ويُعرَّف مصطلح الكفاءة الذاتية بإيمان الفرد بقدراته على أداء مهمة معينة، ويؤكد أن السلوكيات والأفكار الشخصية والمعتقدات والظروف البيئية لها تأثير كبير على النجاح. وفي سياق تعلم اللغة، تشير الكفاءة الذاتية إلى العملية المعرفية للمتعلم في الحكم على قدراته اللغوية وتنظيمها من أجل أداء مهمة لغوية محددة (برغدال وسجوبوغ، ٢٠٢٥: ١٠٥). وبناءً عليه، تحدد الكفاءة الذاتية اختيار المهمة، والجهد، والمثابرة، والمرونة، والنجاح في تعلم اللغة (باور وزملاؤه، ٢٠٢٥: ٦٥).

ومع ذلك، عند قياس الكفاءة الذاتية، تشير الدراسات إلى أن النهج العام قد لا يكون كافيًا. وقد جادل هماد وزملاؤه (٢٠٢٤: ٧٩٨) بأن التقييم الكلي للكفاءة الذاتية يوفر مجرد شعور عام بالثقة بالنفس. فالمشاركون الذين استجابوا لاستبيانات الكفاءة العامة سَتَقِيَمُ قدراتهم في تعلم اللغة دون معرفة خصائص الأسئلة. وتجدر الإشارة إلى أن تعلم اللغة يختلف عن غيره من المهارات اللغوية: القراءة، والكتابة، والاستماع، والتحدث، وكذلك عن سائر المهام اللغوية، مثل كتابة الرسائل، وقراءة النصوص الأكاديمية، والاستماع للأخبار، والتحدث مع العامة (حسن وزملاؤه، ٢٠٢٤: ٧٩٣). ولا يمكن تعميم الكفاءة الذاتية في مجال محدد أو مهمة محددة على غيرها، لأن نتائج مثل هذه التقييمات العامة لا تقيس بدقة كفاءة الطلبة الذاتية (ماخول وزملاؤه، ٢٠٢٤: ٦٢). ولذلك، فمن المهم جدًّا عند قياس الكفاءة الذاتية أن يكون التركيز على مجال محدد أو، تحديدًا، على مهمة معينة (رضائي شريف وزملاؤه، ٢٠١٧: ٩٤).

مع ملاحظة هذا الموضوع، ركّز العديد من الباحثين على الكفاءة الذاتية في مهارتين أساسيتين للغة، وهما القراءة والكتابة. وقد درس وانغ وزملاؤه (٢٠١٤: ٣٠) الكفاءة الذاتية للقراءة والكتابة بين الطلبة، والعلاقة بين هاتين المهارتين ودرجات الطلبة ومستويات تقدمهم. وأظهرت النتائج وجود فروق في الكفاءة الذاتية عبر الدرجات والمستويات المختلفة من التقدم. فالقرّاء والكتّاب ذوو الكفاءة المنخفضة لا ينطبقون فقط على الأفراد الأصغر سنًا، بل على القرّاء والكتّاب المتقدمين والمهريين أيضًا. وأكدت هذه الدراسة كذلك دور الكفاءة الذاتية في تعزيز التقدم الأكاديمي واستمراريته. وأظهرت دراسة نوعية أجراها إشييل وكوهاقي (٢٠٢٣: ٥٧) أن الأفراد الناجحين في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية حصلوا على درجات عالية في استبيان الكفاءة الذاتية، بل وأظهرت أن كفاءتهم الذاتية كانت أعلى بشكل ملحوظ من مستوى نجاحهم الفعلي. وأكد أندريو (٢٠٢٤: ٧٢) أن «الطلبة ذوي الكفاءة الذاتية العالية يشاركون بشكل أكبر في تعلم المهارات اللغوية، ويمكنهم تعزيز إنجازاتهم بشكل أفضل». وبناءً على ذلك، قدّم عدة مقترحات عملية لتعزيز الكفاءة الذاتية في تعلم المهارات اللغوية، مع اهتمام خاص بالطلبة ذوي الأداء المنخفض. ووفقًا لآراء بوتري وزملائه

(٢٠٢٤: ٦٥)، فإن الكفاءة الذاتية في اللغة العربية لا تتعلق فقط بتعلّم القواعد النحوية وإتقانها، بل تعتمد أيضًا على القدرة على إقامة تواصل فعال وفهم ثقافي عميق.

وفي هذا السياق، ومع مراعاة المكانة الفريدة للغة العربية، يصبح قياس الكفاءة الذاتية في هذا المجال أمرًا بالغ الأهمية. فاللغة العربية واحدة من اللغات الرئيسية في العالم، ويتحدث بها في مناطق واسعة تمتد من شبه الجزيرة العربية حتى المحيط الأطلسي. وقد حظي تعلّمها، على مستويات مختلفة، باهتمام ملايين المسلمين غير الناطقين بها كلغة أم، ويرجع ذلك أساسًا إلى كونها لغة الكتاب المقدس، القرآن الكريم، وأن جميع المصطلحات الإسلامية مكتوبة بها (مرادي وزملاؤه، ٢٠٢٤: ٤٠٠). وفي ماليزيا، دخلت اللغة العربية بالتزامن مع انتشار الإسلام في القرن الخامس عشر، وكان الهدف الأساسي من تعلّمها في ذلك الوقت نابغًا من الواجب الديني، وهو فهم القرآن. وقد تم تدريسها سابقًا بشكل غير رسمي في «المدارس» و«الجامعات» (وان آزورا وان أحمد، ولوبنا عبد الرحمن، وأرنيدا أبوبكر، وأحمد بانغيدوان ناسوشن منديلي، ٢٠٠٧: ٦٥٩). ومع تحوّل اللغة العربية تدريجيًا إلى واحدة من أكثر اللغات انتشارًا في العالم، يتم حاليًا تدريسها رسميًا في المدارس الابتدائية الحكومية كمادة إجبارية، وفي المدارس الثانوية كمادة اختيارية (ديوسار وبجمان، ٢٠٢٤: ٤٩). بالإضافة إلى ذلك، تقدّم معظم الجامعات الحكومية اللغة العربية كجزء من برامجها في اللغات الأجنبية، أو كلغة أساسية للدراسات الإسلامية. إنّ تعلّم لغة أجنبية لا يقتصر على فهم بعض القواعد النحوية أو حفظ المفردات فحسب. وعلى الرغم من أهمية هذه الأنشطة في عملية تعلّم اللغة، إلا أنه لا ينبغي اعتبارها النتيجة النهائية لعملية التعلم. وفي الواقع، يفترض أن يشمل اكتساب اللغة تعلّم المهارات الأربع: التحدث، والاستماع، والكتابة، والقراءة (كروز وزملاؤه، ٢٠٢٢: ١١٠).

مع مراعاة هذا الاتساع والتعقيدات الموجودة في تعلّم المهارات اللغوية، تتجاوز الكفاءة الذاتية في اللغة العربية كونها مجرد اعتقاد بسيط، إذ تشمل أبعادًا متعددة. ووفقًا للأبحاث السابقة (علي صالح وزملاؤه، ٢٠٢٥: ٥٨؛ الشارف وزملاؤه، ٢٠٢٥: ٢٣؛ الحطاني وزملاؤه، ٢٠٢١: ٧٩)، تشمل الكفاءة الذاتية في اللغة العربية الجوانب اللغوية (بما في ذلك القدرة على فهم الكلام وإنتاجه والكتابة بالعربية)، والفهم الثقافي (إدراك الثقافة العربية والوعي بالمكونات الثقافية المحيطة باللغة العربية، ما يمكن أن يساهم في تعزيز الكفاءة الذاتية)، والاستخدام في المواقف الواقعية (القدرة على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي، والدراسة، العمل، والتفاعلات الاجتماعية)، والثقة بالنفس (الشعور بالاطمئنان إلى القدرة على استخدام اللغة العربية بشكل صحيح وفعال وفي مختلف المواقف) (علي صالح وزملاؤه، ٢٠٢٥: ١٣؛ الشارف وزملاؤه، ٢٠٢٥: ١٠٩؛ الحطاني وزملاؤه، ٢٠٢١: ١٢٨).

نظرًا لتعقيد هذه الأبعاد وضرورة تقييمها بدقة من أجل فهم أعمق لعملية تعلّم اللغة العربية، تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق هدفين رئيسيين؛ أولًا: تهدف إلى اعتماد استبيان ALEQ كأداة دقيقة لقياس الكفاءة الذاتية

في تعلّم اللغة العربية عبر ثلاثة مجالات: القراءة، والكتابة، والقواعد النحوية. وثانيًا، تسعى إلى دراسة العلاقة بين الكفاءة الذاتية في القراءة والكتابة والقواعد النحوية مع تقدم اللغة العربية باستخدام الأداة المطورة حديثًا ALEQ. وبناءً عليه، تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف أبعاد استبيان ALEQ وعلاقته بالنجاح في تعلّم اللغة العربية. وقد أدّى الاهتمام بكفاءة اللغة العربية في التعليم الجامعي إلى إجراء العديد من الدراسات العلمية حول كيفية قياسها. ومع ذلك، لا توجد أداة شاملة لقياس الكفاءة الذاتية في اللغة العربية في الجامعات الوطنية. وبالنظر إلى كل هذه الاعتبارات، يمكن القول بأن أحد الأهداف الرئيسية التي يجب مراعاتها في الجامعات، وخاصة في الجانب التعليمي، هو تعزيز كفاءة اللغة العربية وتقديمها في المؤسسات الجامعية. ونظرًا لتأثير تقييم كفاءة اللغة العربية على التحصيل الأكاديمي للطلبة، تزداد الحاجة إلى وجود أداة لقياس هذه الكفاءة بشكل ملحوظ. وعلى الرغم من وجود بعض المقاييس المدعومة تجريبيًا التي تقيس الأبعاد المختلفة للكفاءة اللغوية، إلا أن المقياس الشامل الذي حظي باهتمام واسع فيما يخص الكفاءة الذاتية في اللغة العربية هو مقياس كفاءة اللغة العربية (ALEQ).

الدراسات السابقة

نظرًا لأهمية القراءة والكتابة والقواعد النحوية في تعلّم اللغة العربية، تهدف هذه الدراسة إلى فحص الكفاءة الذاتية للمتعلّمين في هذه المكونات الثلاثة. فقد قام غزالي يوسري وزملاؤه (٢٠١١) بدراسة الكفاءة الذاتية لطلبة جامعة ماليزيا في تعلّم اللغة العربية باستخدام استبيان إستراتيجيات التعلّم التحفيزية (MSLQ). ومع ذلك، ركّزت الدراسة بشكل رئيسي على مهارة التحدث فقط. ومن ناحية أخرى، قام آذرين وعدنان وشوكري (٢٠١١) بدراسة العلاقة بين الإستراتيجيات اللغوية والكفاءة الذاتية، بهدف توسيع نطاق البحث. وقد توصلوا إلى أن «متعلمي العربية هم قراء ذوو كفاءة عالية. وعلى الرغم من أن هذه الدراسة أظهرت وجود علاقة إيجابية بين إستراتيجية القراءة والكفاءة في القراءة، وعلاقة إيجابية بين إستراتيجية القراءة والتحصيل الأكاديمي، إلا أنه لم يتم إجراء أي بحث حول العلاقة بين الكفاءة في القراءة والأداء الفعلي». أظهر محمودي (٢٠٢١: ٥٨) في عمل بحثي له أن الأساتذة في تخصص اللغة العربية، ومن خلال فهمهم للخصائص السلوكية والعاطفية للطلبة واستخدامهم للإستراتيجيات المعرفية وفوق المعرفية في تفاعلهم معهم، يمكنهم أن يكون لهم تأثير كبير في خلق تصورات إيجابية لدى الطلبة، مثل تجنب التسويف، والرغبة في الانخراط الأكاديمي والتحفيز على التقدم، والتفكير النقدي، وحل المشكلات، والتنظيم الذاتي، والتعلم التعاوني. بالإضافة إلى ذلك، يمكنهم تعزيز حماس الطلبة وشحنهم تجاه المواد المرتبطة بهذا التخصص والمساهمة في تحسين أدائهم الأكاديمي. كما توصل قرباني وسليمان بور (٢٠٢٣: ٨٨) في دراسة أخرى إلى وجود علاقة بين الكفاءة الذاتية للمعلم وقيمة المهمة والموقف الأكاديمي تجاه مادة اللغة العربية. وأخيرًا،

أظهرت دراسة ناعمي (٢٠١٨: ٧٤) أن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تؤثر على دافع التقدم والكفاءة الذاتية الأكاديمية في برنامج تعليم اللغة العربية.

توصل سلمانى وزملاؤه (٢٠٢٥: ١١) في دراسة إلى أن التقييم، باعتباره أحد المكونات الأساسية لعملية التعليم والتعلم، يلعب دورًا حاسمًا في تحسين جودة التعليم وتعديل المناهج الدراسية. وفي مجال تعليم اللغة العربية في المدارس الإيرانية، غالبًا ما تُصمَّم طرق التقييم على أساس الاختبارات التقليدية والكتابية، التي تقيس عادةً قدرات الذاكرة لدى الطلبة فقط، ولا تقدِّم صورة شاملة عن الكفاءات الحقيقية للمتعلمين. بينما يتطلب تعلم اللغة العربية، كغيرها من اللغات الحية، الانتباه إلى المهارات الأربع: الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة، الأمر الذي يستلزم الاستعانة بأدوات تقييم متنوعة وديناميكية. كما يرى دمرتشي وزملاؤه (٢٠٢٥: ٦٢) أن تعليم وتعلم اللغة العربية له أهمية خاصة من الناحية الدينية والقانونية في إيران. ومن ثم، فمن الضروري الحفاظ على مكانة هذه اللغة سواء على الصعيد الداخلي أو الدولي، حيث يتأثر التوجه نحو تعليم اللغة العربية وتعلمها كلغة ثانية بشكل كبير بالعوامل الأساسية، مثل العوامل الاجتماعية والنفسية والاقتصادية. وكما يُلاحظ، لا توجد حتى الآن دراسة تهدف إلى تصميم استبيان أو أداة معيارية لقياس الكفاءة الذاتية في اللغة العربية. وبناءً على الأدبيات الحالية، يُعدّ تطوير أداة دقيقة لتقييم الكفاءة الذاتية في ثلاثة مكونات رئيسية، وهي القراءة والكتابة والقواعد النحوية في تعلم اللغة العربية في ماليزيا، أمرًا ذا أهمية كبيرة. ولذلك، تهدف هذه الدراسة إلى معالجة هذه التحديات وسد الفجوة في تطوير أداة قياس متخصصة تُعرف باسم استبيان كفاءة اللغة العربية (ALEQ).

لغرض قياس كفاءة اللغة العربية، أُعدّ مقياس من خمسة مستويات على نمط ليكرت يتضمن ١٦ بندًا، ومقياسًا مكونًا من ثلاثة أبعاد يأخذ في الاعتبار جوانب فعالية القراءة، والفاعلية الكتابية، وكفاءة القواعد النحوية. وقد تم تطبيق هذا المقياس على الطلبة باستخدام تقنية الاستبيان. ونتيجةً للتطبيق التجريبي، تم تحويل هذا المقياس، بعد تكيفه للغة الفارسية، إلى مقياس ليكرت من ١٦ بندًا وخمسة مستويات.

تم التأكيد على موثوقية إعادة الاختبار وخصائص القياس النفسي لمقياس كفاءة اللغة العربية، بما في ذلك، الاتساق الداخلي، في العينات السريرية وغير السريرية في الدراسات الأجنبية (مصطفى وزملاؤه، ٢٠١٣). علاوة على ذلك، ولكي يتمتع المقياس بتطبيقات واسعة في المجالين السريري والبحثي، يجب أن يكون مختصرًا (بيوربرغ وزملاؤه، ٢٠١٦). وفي الواقع، بالنظر إلى القيود الزمنية ومصادر المتخصصين في مجال الإدارة، فإن المقاييس المختصرة فقط، والتي يمكن دمجها بسهولة في التقييمات أو خلال الجلسات الجارية، هي الأكثر احتمالًا للاستخدام (بيوربرغ وزملاؤه، ٢٠١٦: ١١٨). وعليه، لم يتم حتى الآن دراسة النسخة المكونة من ١٦ سؤالاً من هذا الاستبيان بشكل خاص في الجامعات الإيرانية؛ لذلك، تهدف الدراسة الحالية إلى التقييم المعيارى وفحص خصائص القياس النفسي لمقياس كفاءة اللغة العربية (ALEQ).

المنهجية

تُعَدُّ هذه الدراسة من حيث الهدف، تطبيقيةً، ومن حيث المنهجية، دراسةً وصفية من النوع الارتباطي. شمل المجتمع الإحصائي لهذه الدراسة جميع طلبة جامعة بوعلي سينا في العام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٤، وعددهم ٩٢٣ طالبًا. أما عينة الدراسة فبلغ عددها ٢٧١ طالبًا تم اختيارهم باستخدام طريقة العينات العنقودية متعددة المراحل؛ بحيث اختيرت أولًا ٤ كليات من الجامعة كلها، ومن كل كلية تم اختيار ٤ صفوف بشكل عشوائي، وتم توزيع استبيان البحث بين الطلبة. ولتحديد حجم العينة اللازمة، وبالاعتماد على طريقة تحديد حجم العينة في الدراسات غير التجريبية، جرى حساب العينة المطلوبة باستخدام معادلة كوكران، فحدّد ٢٧١ شخصًا كحجم العينة. ولضمان إمكانية استرجاع الاستبيانات، تم توزيع ٢٨٠ استبيانًا على عينة الدراسة، استُرْجعت ٢٧٥ استبيانًا منها؛ وبالتالي، تكونت العينة النهائية من ٢٧٥ فردًا. وشملت معايير الدخول للمشاركة في الدراسة، الموافقة الطوعية على المشاركة، بينما شملت معايير الخروج، عدم إكمال الاستبيان بعد استلامه أو وجود بيانات ضائعة ١ لأكثر من ٣ أسئلة. ولجمع البيانات، استُخدمت الأدوات التالية:

مقياس استبيان كفاءة اللغة العربية (ALEQ): تتضمن هذه الأداة ١٦ بندًا تم تطويرها بواسطة مصطفى وزملاته (٢٠١٣). ولتقييم كل بند، يُستخدم مقياس ليكرت المكوّن من خمسة مستويات، حيث يُعطى لكل بند درجة تتراوح بين ١ إلى ٥: (١) أعارض بشدة، (٢) أعارض، (٣) محايد، (٤) أوافق، (٥) أوافق بشدة. ويتكوّن هذا المقياس من ثلاثة عوامل رئيسية: فعالية القراءة (٤-١)، الفاعلية الكتابية (١٠-٥)، وكفاءة القواعد النحوية (١٦-١١). أما الاتساق الداخلي لهذا الاستبيان، فقد أُحصي في دراسة مصطفى وزملاته (٢٠١٣) باستخدام معامل ألفا كرونباخ، فبلغ ٠,٨٩، لعامل فعالية القراءة، و٠,٨١، لعامل الفاعلية الكتابية، و٠,٨٣، لعامل كفاءة القواعد النحوية، و٠,٨٨، للمقياس الكلي. كما تم الإبلاغ عن موثوقية الاستبيان بطريقة إعادة الاختبار لتكون ٠,٨٥. بالإضافة إلى ذلك، قيست الصلاحية التزامنية لهذا المقياس اعتمادًا على الارتباط بين هذا الاستبيان واستبيان الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية لرضائي شريف وزملاته (٢٠١٧) فبلغ ٠,٦٢، ومع استبيان الكفاءة الذاتية في تعلّم المفردات لجلكار (٢٠٠٩) فبلغ ٠,٥٩. يُذكر أن هذه الدراسة تمثّل أول تطبيق للصلاحية والموثوقية لهذا الاستبيان في إيران، وفيما يلي سيتم عرض نتائجها.

مقياس الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية - رضائي شريف وزملاته (٢٠١٧): أُعدّ هذا الاستبيان في إطار دراسة تهدف إلى تقييم الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية، ويتضمن ٣٢ سؤالًا، وقد تم تقييمها باستخدام مقياس ليكرت (من القليل جدًا إلى الكثير جدًا). ويتكوّن الاستبيان من أربعة مكونات رئيسية: الكفاءة الذاتية في القراءة، والكفاءة الذاتية في الكتابة، والكفاءة الذاتية في الاستماع، والكفاءة الذاتية في التحدث.

¹ - Missing

استبيان الكفاءة الذاتية فيما يتعلق بتعلّم المفردات - جُلّكار (٢٠٠٩): يتضمن استبيان الكفاءة الذاتية في تعلّم المفردات ٢١ سؤالاً، وقد تم تقييمها باستخدام مقياس ليكرت من خمسة مستويات، يتراوح من القليل جداً إلى الكثير جداً.

عرض النتائج

بعد ترجمة النسخة المكونة من ١٦ سؤالاً من الإنجليزية إلى الفارسية، تم أولاً مراجعة النسخة المترجمة وتعديلها بالتعاون مع أحد المتخصصين في الأدب العربي وعلوم التربية. ثم، ولضمان دقة الترجمة ومواءمة النسخة الأصلية مع النسخة الفارسية، عُرضت على اثنين من المتخصصين في مجال الترجمة لإعادتها إلى اللغة الفارسية باستخدام طريقة الترجمة العكسية^٢. وبذلك، وبعد عدة مراحل من المراجعة والتنقيح وتطبيق التعديلات والتحسينات والحصول على الموافقة النهائية، بدأت دراسة موثوقة وصلاحية النسخة الفارسية المكونة من ١٦ سؤالاً من الاستبيان في البحث الماثل.

وبعد الانتهاء من مراحل ترجمة الاستبيان واعتماده، وعقب الحصول على التصاريح اللازمة، تم تقديم التوضيحات المطلوبة لمديري الأقسام في الكليات الأربع المختارة، وحثهم على المشاركة في البحث. ثم قُدمت لهم النسخة المكونة من ١٦ بنداً من استبيان كفاءة اللغة العربية (ALEQ)، ومقياس الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية، واستبيان الكفاءة الذاتية في تعلّم المفردات ليتم تطبيقها على الطلبة في الصفوف الدراسية. وقد استُبعد ٥ مشاركين من التحليلات الإحصائية بسبب استجابات غير مكتملة في المقياس، وبذلك أصبحت عينة البحث تتألف من ٢٧٥ طالباً.

لغرض تحليل البيانات، استُخدمت طريقة التحليل العاملي التوكيدي (لفحص الصلاحية البنائية المشتركة بين المجتمع الإيراني والمجتمع الأصلي للاستبيان) باستخدام برنامج LISREL ٨.٨، وكذلك معاملات ارتباط بيرسون (للحصول على الصلاحية التقاربية) باستخدام برنامج SPSS الإصدار ٢٢.

النتائج

الجدول ١

المتوسط والانحراف المعياري في مقياس كفاءة اللغة العربية (ALEQ) ومقاييسه الفرعية

الانحراف المعياري	المتوسط	المتغيرات
٤ / ٨٣	٣ / ٤	(المتغير الكلي) ALEQ مقياس كفاءة اللغة العربية
٤ / ٣٦	٣ / ٣	فعالية القراءة

² - Back Translation

الانحراف المعياري	المتوسط	المتغيرات
٣/٩٧	٣/٨	الفاعلية الكتابية
٥/٥٨	٣/١	فاعلية القواعد النحوية

كما هو موضح في الجدول ١، بلغ المتوسط والانحراف المعياري لمقياس كفاءة اللغة العربية (ALEQ) في المقياس الفرعي المتمثل بفعالية القراءة (٣٦, ٣ ± ٤, ٣)، وفي جانب الفاعلية الكتابية (٩٧, ٣ ± ٣, ٨)، وكفاءة القواعد النحوية (٥٨, ٣ ± ١, ٥). كما بلغ المتوسط والانحراف المعياري للمقياس الكلي لمقياس كفاءة اللغة العربية ٤.٨٣ ± ٣.٤ (ALEQ).

الجدول ٢

مصنوفة الارتباط للدرجة الإجمالية في مقياس كفاءة اللغة العربية (ALEQ) ومقاييسه الفرعية

المتغيرات	١	٢	٣	٤
(المتغير الكلي) ALEQ. ١. مقياس كفاءة اللغة العربية	١			
٢. فعالية القراءة	٠/٥٥٣	١		
٣. الفاعلية الكتابية	٠/٦٣٣	٠/٦١٨	١	
٤. فاعلية القواعد النحوية	٠/٥٩٣	٠/٦٥٧	٠/٦٠١	١

لفحص الصلاحية البنائية ومدى الاتساق الداخلي لاستبيان مقياس كفاءة اللغة العربية مع مقاييسه الفرعية، تم حساب معاملات الارتباط بين المقاييس الفرعية والدرجة الكلية. وكما هو موضح في الجدول ٢، أظهرت جميع المقاييس الفرعية علاقة ذات دلالة إحصائية مع الدرجة الكلية لمقياس كفاءة اللغة العربية. كما أن المقاييس الفرعية أظهرت أيضاً علاقات ثنائية ذات دلالة إحصائية بين بعضها. وبشكل عام، يوضح نمط معاملات الارتباط بين المقاييس الفرعية في الجدول ٢ وجود علاقات داخلية جيدة بين المقاييس الفرعية.

الجدول ٣

ارتباط مقياس كفاءة اللغة العربية بمقياس الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية واستبيان الكفاءة الذاتية فيما يتعلق

بتعلم المفردات

المتغيرات	الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية	الكفاءة الذاتية فيما يتعلق بتعلم المفردات
مقياس كفاءة اللغة العربية	٠/٦٩	٠/٦٧

كما هو موضح في الجدول ٣، أظهرت الدرجة الكلية لمقياس كفاءة اللغة العربية علاقة إيجابية وذات دلالة إحصائية مع مقياس الكفاءة الذاتية في اللغة الإنجليزية ($r = 0.69$, $P < 0.001$) ومع نموذج الكفاءة الذاتية في تعلم المفردات ($r = 0.67$, $P < 0.001$).

الجدول ٤

الكميات الموحدة معيارياً لـ لا مبدلاً ودلالاتها الإحصائية في نموذج قياس كفاءة اللغة العربية

الترتيب	البند	عامل فاعلياً	عامل الفاعلياً	عامل فاعلية القواعلاً
		القراءة	الكتابية	النحوية
١	فهم معاني الكلمات	٠/٦٢ (٧/٠٩)	-	-
٢	صلتها بالمعرفة السابقة	٠/٥٥ (٥/٣٤)	-	-
٣	فهم النصوص الصعبة	٠/٤٩ (٣/٥٨)	-	-
٤	الوصول إلى نتيجة جيّدة في اختبار الفهم أثناء القراءة	٠/٥٢ (٥/٣٢)	-	-
٥	الحصول على مفردات كافية	-	٠/٦٠ (٩/٣٢)	-
٦	امتلاك معرفة كافية بالإملاء	-	٠/٤٥ (٤/٠٢)	-
٧	صياغة جملة صحيحة	-	٠/٧١ (٧/٧١)	-
٨	الوصول إلى نتيجة جيّدة في اختبار الكتابة	-	٠/٤٨ (٤/٣٩)	-
٩	امتلاك معرفة كافية بالكتابة	-	٠/٦٢ (٦/٤٨)	-
١٠	نقل الرسالة إلى المتلقي بشكل أفضل	-	٠/٥٧ (٥/٥٢)	-
١١	الإلمام الجيّد بالجوانب الصرفية والنحوية	-	-	٠/٥٢ (٥/١٦)
١٢	فهم النحو بشكل أفضل	-	-	٠/٦٣ (٥/٨٣)

الترتيب	البند	عامل فعالية القراءة	عامل الفاعلية الكتابية	عامل فاعلية القواعد النحوية
١٣	تطبيق القواعد النحوية	-	٠/٧٠ (٦/٥٩)	
١٤	الإلمام الجيد بأنواع الكلمة	-	٠/٥٠ (٤/١٨)	
١٥	الوصول إلى نتيجة جيدة في اختبار القواعد النحوية	-	٠/٤٨ (٣/٣٢)	
١٦	الاستخدام الصحيح للمشتقات	-	٠/٦١ (٦/٢٤)	

كما هو موضح في الجدول ٤، أظهرت جميع معاملات لامبدا قيمًا مرتفعة. ويشير اختبار الدلالة الإحصائية إلى أن جميع معاملات المسار ذات درجات التشبع الحاصلة كانت ذات دلالة إحصائية. إن أعلى قيمة λ^2 لعامل فعالية القراءة كانت للسؤال ١ (٠, ٦٢)، وأقل قيمة λ^2 لعامل فعالية القراءة كانت للسؤال ٣ (٠, ٤٩). وأعلى قيمة λ^2 لعامل الفاعلية الكتابية كانت للسؤال ٧ (٠, ٧١)، وأقل قيمة λ^2 لعامل الفاعلية الكتابية كانت للسؤال ٦ (٠, ٤٥). أما أعلى قيمة λ^2 لعامل كفاءة القواعد النحوية، فكانت للسؤال ١٣ (٠, ٧٠)، وأقل قيمة λ^2 لعامل كفاءة القواعد النحوية كانت للسؤال ١٥ (٠, ٤٨).

الجدول ٥

معامل ألفا كرونباخ وإعادة الاختبار في استبيان كفاءة اللغة العربية ومكوناته

المتغير	ألفا كرونباخ	معامل إعادة الاختبار
(المتغير الكلي) ALEQ مقياس كفاءة اللغة العربية	٠/٨٦	٠/٧٢
فعالية القراءة	٠/٨٣	٠/٨٠
الفاعلية الكتابية	٠/٨٠	٠/٧٧
فاعلية القواعد النحوية	٠/٨١	٠/٨٤

لغرض فحص الاتساق الداخلي للاستبيان، تم حساب معامل ألفا كرونباخ. ووفقاً للنتائج المبينة في الجدول ٥، بلغت معاملات ألفا كرونباخ لاستبيان مقياس كفاءة اللغة العربية ٠.٨٦ (ALEQ) للمقياس الكلي، وبلغت معاملات ألفا كرونباخ للمقاييس الفرعية لفعالية القراءة، والفاعلية الكتابية، وكفاءة القواعد النحوية ٠,٨٣، و٠,٨٠، و٠,٨١ على التوالي. كما بلغت موثوقية إعادة الاختبار للاستبيان بعد فترة أربعة

أسابيع ٠,٧٢، للمقياس الكلي، و٠,٨٠، و٠,٧٧، و٠,٨٤، للمقاييس الفرعية لفاعلية القراءة، والفاعلية الكتابية، وكفاءة القواعد النحوية على التوالي. بشكل عام، تشير نتائج الجدول المذكور إلى أن معاملات ألفا كرونباخ وإعادة الاختبار للمقياس الكلي والمقاييس الفرعية جيدة من ناحية المقياس النفسي.

الاستنتاج والمناقشة

تشير البنية العاملية الحاصلة من التحليل الوثائقي إلى أن استبيان ALEQ مقياس متعدد الأبعاد يعالج الجوانب المرتبطة بكفاءة تعلّم اللغة العربية. وأظهرت عملية التحقق من الصلاحية باستخدام تحليل المكونات الرئيسية تعزيز قياس كل بنية مقيسة للكفاءة الذاتية. ومن الناحية التجريبية، توضح هذه الأداة قدرتها على قياس مستوى كفاءة متعلّمي اللغة العربية في ثلاثة مكونات مختلفة: القراءة، والكتابة، والقواعد النحوية، مقارنة بأدائهم الفعلي. وتشير هذه الدراسة إلى أنه عند فحص الكفاءة الذاتية في تعلّم اللغة العربية، يجب إعطاء الأولوية لمهارات القراءة والكتابة والقواعد النحوية.

في هذا المجهود البحثي، حاولنا تطوير أداة شاملة لتقييم مستوى كفاءة تعلّم اللغة العربية في الجامعات وإجراء تقييم معياري لها. وقد أعد مصطفى وزملاؤه (٢٠١٣) مقياساً مكوناً من ١٦ سؤالاً موزعة على ثلاثة أبعاد. وتم تطبيق هذا المقياس على الطلبة باستخدام تقنية الاستبيان. ونتيجةً للتنفيذ التجريبي، تم تحويل هذا المقياس، بعد تكييفه للغة الفارسية، إلى مقياس ليكرت مكون من ١٦ بنداً وخمسة مستويات.

عند مراجعة الأدبيات، يُلاحظ وجود مقاييس خاصة بقياس كفاءة اللغة العربية في الجامعات، والتي يمكن استخدامها بشكل عام في الدراسات التي تهدف إلى فحص كفاءة اللغة العربية في الجامعات. ففي هذه المرحلة، يشكل غياب الدراسات الخاصة بتطوير مقياس لتحديد مستوى كفاءة اللغة العربية في الجامعات من منظور الطلبة، نقطة انطلاق هذا البحث. لذلك، كان هدف هذه الدراسة هو فحص خصائص المقياس النفسي لمقياس كفاءة اللغة العربية في الجامعات. وبناءً على ذلك، نتج عن هذا البحث مقياس مكون من ١٦ بنداً وثلاثة أبعاد، تم تطويره بغرض إعداد مقياس صالح وموثوق به يمكن استخدامه لتحديد مستوى كفاءة اللغة العربية في الجامعات. ولغرض فحص الصلاحية البنائية، أظهرت نتائج التحليل العاملي التوكيدي أن الأسئلة الستة عشر تمتلك درجات تشبع مرتفعة عبر ثلاثة مكونات: فاعلية القراءة، والفاعلية الكتابية، وكفاءة القواعد النحوية. وتتوافق هذه النتائج مع نتائج دراسة رضائي شريف وزملائه (٢٠١٧: ٩٩) التي أكدت أن هذا المقياس متعدد العوامل بثلاثة أبعاد. بعبارة أخرى، أظهرت نتائج التحليل العاملي التوكيدي أن البيانات تتلاءم بشكل جيد مع نموذج ثلاثي العوامل، وهو ما يتوافق مع النتائج السابقة. وتم حساب الاتساق الداخلي لبنود المقاييس الفرعية لاستبيان تقييم كفاءة اللغة العربية في الجامعات باستخدام معاملات

ألفا كرونباخ، وتم تأكيده، وهذه النتيجة تتماشى أيضًا مع نتائج دراسة حسن وزملائه^٣ (٢٠٢٤: ٦٩). كما قيس موثوقية إعادة الاختبار للاستبيان من خلال حساب معاملات الارتباط بين درجات المشاركين بعد فترة أربعة أسابيع للمقاييس الفرعية لفعالية القراءة، والفاعلية الكتابية، وكفاءة القواعد النحوية، وكانت النتائج ذات دلالة إحصائية عند مستوى $P < 0.001$. وتشير هذه المعاملات إلى موثوقية إعادة اختبار مرضية لاستبيان تقييم كفاءة اللغة العربية في الجامعات. وتتوافق هذه النتائج مع الدراسات السابقة حول خصائص القياس النفسي لاستبيانات كفاءة تعلم اللغة الثانية (بوتري وزملاؤه، ٢٠٢٤: ٥٨).

احتُسبت الصلاحية التقاربية والتمييزية لاستبيان كفاءة اللغة العربية في الجامعات من خلال تطبيق استبيانات مماثلة على المشاركين في الدراسة. وكانت معاملات الارتباط بين درجات المشاركين في المقاييس الفرعية الثلاثة لاستبيان كفاءة اللغة العربية في الجامعات ذات دلالة إحصائية عند مقارنتها بالمؤشرات المقدمة من رضائي شريف (٢٠١٧: ١٠٠) وجلكار (٢٠٠٩: ٧٦).

التوصيات

بصورة عامة، أظهرت نتائج التحليل العاملي التوكيدي أن نسخة استبيان تقييم كفاءة اللغة العربية في الجامعات تتكون من ١٦ بندًا وثلاثة عوامل. وعلى الرغم من أن مقياس رضائي شريف وزملائه (٢٠١٧) وجلكار (٢٠٠٩: ٥٨) يُستخدم على نطاق واسع، إلا أنه لا توجد دراسات تتعلق بفحص خصائص القياس النفسي للنسخة القصيرة المكونة من ١٦ سؤالًا لاستبيان كفاءة اللغة العربية في الجامعات من منظور الطلبة. ومع ذلك، فإن البنية العاملية التي أوردها بوتري وزملاؤه (٢٠٢٤: ٧٧) ومصطفى وزملاؤه (٢٠١٣: ٤٣) مشابهة لنتائج البحث الحالي. وبعد فحص بنية الأداة باستخدام التحليل العاملي، تم أيضًا دراسة نموذجها التوكيدي. وأظهرت مؤشرات الملاءمة الحاصلة أن النموذج المعني مقبول. وبما أن أحد طرق فحص الصلاحية البنائية هو استخدام التحليل العاملي، يمكن القول بأنه ونظرًا لتأكيد عوامل النسخة المستعملة في تقييم كفاءة اللغة العربية في الجامعات، فإن هذه الأداة تمتلك الصلاحية البنائية.

إن الإجابة على السؤال البحثي الرئيسي لهذه الدراسة، وهو «هل يتمتع مقياس الكفاءة الذاتية وتقدم اللغة العربية بالصلاحية والموثوقية المناسبة في المجتمع الإيراني؟» كانت إيجابية. فقد أظهرت نتائج هذه الدراسة بوضوح أن مقياس الكفاءة الذاتية وتقدم اللغة العربية (ALEQ) يمتلك صلاحية وموثوقية جيدة بين الطلبة الإيرانيين. وأشارت التحليلات الإحصائية، بما في ذلك، معاملات ألفا كرونباخ لمقياس الموثوقية والتحليل العاملي التوكيدي لقياس الصلاحية، إلى أن هذه الأداة قادرة بشكل جيد على قياس البنى المستهدفة ضمن

³ - Lubis & Sutrisno

السياق الثقافى واللغوى الإيرانى. وتؤكد هذه النتائج كفاءة مقياس ALEQ فى المجتمع الإيرانى، كما تمهد الطريق لإجراء أبحاث مستقبلية فى مجال تعليم اللغة العربية وتعلّمها، وكذلك لتصميم تدخلات تعليمية أكثر فعالية فى هذا المجال.

بشكل عام، لا يمكن إنكار أهمية الكفاءة الذاتية اللغوية كعامل رئيسى فى التحصيل الأكاديمى وتحفيز المتعلّمين، خاصة فى مجال تعلّم اللغة العربية. ونظراً للقيود المرتبطة بالأدوات العامة للمقياس والحاجة إلى تطوير مقاييس متخصصة ومحلية، أُجريت هذه الدراسة بهدف إجراء التقييم المعيارى وفحص خصائص المقياس النفسى لمقياس الكفاءة الذاتية وتقدّم اللغة العربية (ALEQ) فى المجتمع الإيرانى. وأظهرت نتائج هذه الدراسة بوضوح أن مقياس ALEQ يمتلك صلاحية وموثوقية جيدة بين الطلبة الإيرانيين، ويمكن استخدامه كأداة موثوق بها ومعتمدة لتقييم الكفاءة الذاتية وتقدّم اللغة العربية. ولا يضمنى هذا الإنجاز ثراءً على أدوات المقياس النفسى فى مجال تعليم اللغة فحسب، بل يوفّر كذلك أساساً لمقياس أكثر دقة لهذه البنية، مما يمهد الطريق لإجراء بحوث تطبيقية أوسع، وتطوير مناهج تعليمية ملائمة، وتصميم تدخلات تعليمية أكثر استهدافاً فى مجال تعليم اللغة العربية فى إيران. وبذلك، تُعدّ هذه الدراسة خطوة مهمة نحو تعزيز جودة تعليم اللغة العربية وترسيخ الدوافع والثقة بالنفس لدى الطلبة فى هذا المجال.

ولكن مع ذلك، تأتى نتائج هذه الدراسة فى تأكيد الموثوقية والصلاحية لنسخة الاستبيان المكونة من ١٦ بنداً لتقييم كفاءة اللغة العربية فى الجامعات، مصحوبةً بقيود معينة نتيجةً لكون هذه الخصائص تمهيدية. وتصبح هذه القيود أكثر وضوحاً خاصة فى مجال فحص أنواع الصلاحية للمقياس ما، وهو عملية مستمرة. وقد نُفّذت الدراسة الحالية على طلبة جامعة بوعلى سينا، ولهذا يُوصى بإجراء دراسات متعددة فى مناطق جغرافية أخرى من البلاد لاستكمال عملية التحقق من صلاحية نسخة الاستبيان المكونة من ١٦ سؤالاً لتقييم كفاءة اللغة العربية فى الجامعات. بالإضافة إلى ذلك، تُعدّ الدراسات المتعلقة بخصائص المقياس النفسى لهذه النسخة على عينات معيارية مختلفة، خطوةً أخرى ضرورية، وذلك لتوفير الأسس اللازمة للتقييم المعيارى لنسخة الاستبيان المكونة من ١٦ سؤالاً كتجربة مستقلة عن عملية التحقق من الصلاحية، فى المستقبل.

المصادر والمراجع

دمر تشلى، مجيد؛ فرزانه، سيد بابك؛ قلى تبار، مرضية (٢٠٢٥). اصلاح سيستم آموزش و يادگيرى زبان عربى به عنوان زبان دوم در کشور ايران؛ تلاش برائى اراىء يك الگوى بهينه ❀ تعديل النظام الخاص بتعليم العربية وتعلّمها كلفة ثانية فى دولة إيران؛ محاولة لتقديم نموذج محسّن ❀. مجلة «جستارهای زبانى»، ١٦ (٤): ٢٦٩-٢٤٣.

ديوسار، علي أصغر؛ بجمان، علي رضا (٢٠٢٤). بررسی رابطه بين والدگری هلیکوپتری و خودکارآمدی: مرور منظم و فراتحليل ﴿دراسة العلاقة بين الأبوة المفرطة والكفاءة الذاتية: مراجعة منتظمة وتحليل تلوي﴾. مجلة «دست‌آوردهای روان‌شناختی»، ٦ (١٢): ٦٢-٤٦.

رضائي شريف، علي؛ إبراهيم خاني، محمد رضا؛ محمدي، ولي (٢٠١٧). بررسی ویژگی‌های روان‌سنجی مقیاس خودکارآمدی در یادگیرندگان زبان انگلیسی ﴿دراسة خصائص المقياس النفسي لمقياس الكفاءة الذاتية لدى متعلّمي اللغة الإنجليزية﴾. مجلة «راهردهای شناختی در یادگیری»، ٥ (٩): ١٠٢-١٣.

سلماني، شهربانو؛ نكرينز، نرجس؛ رئيسي، آرزو؛ عرب بور محمد آبادي، أحمد؛ نظري، مريم (٢٠٢٥). تحليل شيوه‌های ارزش‌یابی پیشرفت یادگیری زبان عربی در مدارس ﴿تحليل الأساليب الخاصة بالتقدم في تعلّم اللغة العربية في المدارس﴾. المؤتمر الدولي الأول للذكاء الاصطناعي في التربية والتعليم، وعلم النفس، والعلوم التربوية، والدراسات الدينية، والثقافية، والاجتماعية، والإدارية في الألفية الثالثة، بوشهر، <https://civilica.com/doc/2243974>.

محمودي، أعظم (٢٠٢١). نقش استادان در افزایش خودکارآمدی تحصیلی دانشجومعلمان رشته عربی ﴿دور الأساتذة في رفع مستوى الكفاءة الذاتية الدراسية لدى الطلبة المعلمين﴾. مجلة «پژوهش در آموزش زبان و ادبیات عرب»، ٣ (٤): ٢٤-٩.

مرادي، فاطمة؛ خواجوي، غلام حسن؛ جل برور، سيد إحسان (٢٠٢٤). نقش خودکارآمدی نگارش و استراتژی نگارش در عملکرد نگارشی ﴿دور الكفاءة الذاتية للكتابة وإستراتيجية الكتابة في الأداء الكتابي﴾. مجلة «جستارهای زبانی»، ١٥ (٦): ٤٣٦-٤٥٥.

Alhazzani, H., AlAmmari, G., AlRajhi, N., Sales, I., Jamal, A., Almigbal, T. H., ... & AlRuthia, Y. (2021). Validation of an Arabic version of the self-efficacy for appropriate medication use scale. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 18(22), 11983.

Ali-Saleh Darawshy, N., & Haj-Yahia, M. M. (2025). The Relationship Between Experiencing Childhood Abuse and Mental Health Consequences During Adulthood: Do Gender, Self-Efficacy, and Collective Efficacy Matter?. *Journal of Social Service Research*, 1-15.

Alshareef, B. E., Alfuqaha, O. A., Maali, I. B., & Amer, K. (2025). Validation and assessment of the arabic psychological first aid scale among physicians, nurses, and counselors in Jordan. *BMC psychology*, 13(1), 103.

Andreou, E. (2024). "Bully/victim problems and their association with Machiavellianism and self-efficacy in Greek primary school children". *British Journal of Educational Psychology*, 74, 297-309.

Bergdahl, N., & Sjöberg, J. (2025). Attitudes, perceptions and AI self-efficacy in K-12 education. *Computers and Education: Artificial Intelligence*, 8, 100358.

Cruz, J. P., Balay-Odao, E. M., Bajet, J. B., Alsharari, A. F., Tork, H. M., Alharbi, T. A. F., & Almazan, J. U. (2022). Testing the validity and reliability of the Arabic version of the Disaster Response Self-Efficacy Scale among Saudi nursing students. *Nurse education in practice*, 64, 103443.

Eshel, Y. and Kohavi, R. (2023). "Perceived classroom control, self-regulated learning strategies, and academic achievement". *Educational Psychology*, 23, 249-260.

- Hasan, S., Chevidikunnnan, M. F., & Khan, F. (2024). Reliability and validity of the Arabic version of the modified falls efficacy scale. *Disability and rehabilitation*, 46(4), 793-801.
- Hemade, A., Malaeb, D., Alhuwailah, A., Helmy, M., Barakat, M., Hallit, R., ... & Fekih-Romdhane, F. (2024). The 9-item Academic Self-Efficacy (ASE) scale: Validity, reliability and measurement invariance across sexes and six Arab nations.
- Makhoul, M., Nouredine, S., Abu-Saad Huijer, H., Farhood, L., Fares, S., Uthman, I., ... & France, C. R. (2024). Psychometric Properties of the Arabic Version of the Pain Resilience Scale among Lebanese Adults with Chronic Musculoskeletal Pain. *Pain Research and Management*, 2024(1), 7361038.
- Power, J. R., Tanner, D., & Buckley, J. (2025). Self-efficacy development in undergraduate engineering education. *European Journal of Engineering Education*, 50(1), 1-25.
- utri, A. M., Iryani, E., & Pratama, F. A. (2024). The Influence of Self-Efficacy on Understanding Arabic Syntax in Arabic Language Education Study Program Students, Jambi University Class. *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 8(1), 56-69.
- Wang, C.; Kim, D.; Bai, R. and Hu, J. (2014). "Psychometric properties of a self-efficacy scale for English language learners in China". *System* 44 (2014) 24-33. Journal homepage: www.elsevier.com/locate/system.